

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

4

SIRA SAYISI: 578

Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiyede Bir DSÖ Ülke Ofisi Kurulmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu
(1/879)

İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **1/879 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
 - Gerekçesi4
- **Dışişleri Komisyonu Raporu5**
- **Tasarı Metni7**
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin7**
- **Anlaşma Metni8**

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-882-313

14/1/2014

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 6/12/2013 tarihinde kararlaştırılan “Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiyede Bir DSÖ Ülke Ofisi Kurulmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir. Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/879)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonu

GEREKÇE

Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ), Birleşmiş Milletler sistemi içerisinde sağlık alanında uzmanlaşmış tek kuruluş olarak küresel sağlığın korunması ve geliştirilmesinde gerekli teknik kapasiteye, deneyime ve yetkinliğe sahiptir. Bu çerçevede ülkemiz, DSÖ ile işbirliğine büyük önem atfetmekte ve yakın ilişki içerisinde bulunmaktadır. DSÖ etkin yönetim için kendi içerisinde 6 bölgeye ayrılmıştır. Ülkemiz DSÖ Avrupa Bölgesine üye 53 ülkeden biridir.

DSÖ yapısı itibarıyla; Kopenhag'da bulunan Genel Merkez, bölge ofisleri ve ülke ofisleri ile çalışmalarını sürdürmektedir. Ülkemizde bulunan Türkiye Ofisi; Genel Merkez, bölge ve diğer ülke ofisleri ile ilişkilerin etkin, verimli ve hızlı biçimde koordine edilmesinde önemli bir role sahiptir. Bu itibarla, DSÖ Türkiye Ülke Ofisi'nin kurulması amacıyla ülkemiz ile DSÖ arasında 15 Şubat 2008 tarihinde imzalanan "Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölgesel Ofisi ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye'de Bir DSÖ Ülke Ofisi Kurulması Üzerine Anlaşma"nın süresinin sona ermesi nedeniyle 17 Haziran 2013 tarihinde yeni bir Anlaşma akdedilmiştir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

14.4.2014

Esas No: 1/879

Karar No: 446

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 14/1/2014 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 22/1/2014 tarihinde tali komisyon olarak Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye'de Bir DSÖ Ülke Ofisi Kurulmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 9/4/2014 tarihli 74 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Sağlık Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde, Tasarının, daha önce aynı konuda 15 Şubat 2008 tarihinde imzalanan Anlaşmanın süresinin sona ermesi nedeniyle Türkiye'de bir Dünya Sağlık Örgütü ülke ofisi kurulmasını teminen, 17 Haziran 2013 tarihinde Kopenhag'da imzalanan Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Dünya Sağlık Örgütü'nün, Birleşmiş Milletler sistemi içerisinde sağlık alanında uzmanlaşmış tek kuruluş olduğu ve bu çerçevede anılan örgütle ilişkilerimizin geliştirilmesine önem atfedildiği,

Ankara'da bulunan Dünya Sağlık Örgütü irtibat ofisinin Mayıs 1999 tarihinde imzalanan anlaşmayla kurulduğu, daha sonra Ülkemizin uluslararası alanda artan ağırlığına paralel olarak bu irtibat ofisinin ülke ofisine dönüştürülmesi hususunda mutabakata varıldığı,

Bu doğrultuda, 2008 yılında Kopenhag'da imzalanan Anlaşma ile Türkiye'de bir Dünya Sağlık Örgütü ülke ofisi kurulmasının kararlaştırıldığı, söz konusu Anlaşmanın 2016 yılında yürürlük süresinin sona ereceği,

2008 yılındaki Anlaşma çerçevesinde, ikişer yıllık uzatmalarla Ankara'daki bölge ofisinin faaliyetlerinin sürdürüldüğü, söz konusu Anlaşmanın sadece Ankara'da Dünya Sağlık Örgütü tarafından ofis kurulmasına izin veren bir hüküm içermesi ve Dünya Sağlık Örgütü'nün Ülkemizin diğer şehirlerinde de ofis açabilmesine imkân verecek bir anlaşma ihtiyacının ortaya çıkması neticesinde gündemde bulunan Anlaşmanın imzalandığı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oybirliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Aksaray Milletvekili Ali Rıza Alaboyun, Karabük Milletvekili Osman Kahveci ve Kırşehir Milletvekili Abdullah Çalışkan Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Ahmet Berat Çonkar</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Fazilet Dağcı Çıglık</i>	<i>Ali Haydar Öner</i>
Aksaray	Erzurum	Isparta
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Oktay Ekşi</i>	<i>İsmail Safi</i>	<i>Rıfat Sait</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Kahveci</i>	<i>Abdullah Çalışkan</i>	<i>Erol Dora</i>
Karabük	Kırşehir	Mardin
(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	
<i>Hasan Karal</i>	<i>Burhan Kayatürk</i>	
Rize	Van	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DÜNYA SAĞLIK ÖRGÜTÜ AVRUPA BÖLGE OFİSİ VE TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TÜRKİYEDE BİR DSÖ ÜLKE OFİSİ KURULMASINA İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 17 Haziran 2013 tarihinde Kopenhag’ta imzalanan “Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye’de Bir DSÖ Ülke Ofisi Kurulmasına İlişkin Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

DÜNYA SAĞLIK ÖRGÜTÜ AVRUPA BÖLGE OFİSİ VE TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TÜRKİYEDE BİR DSÖ ÜLKE OFİSİ KURULMASINA İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Millî Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

M. Güler

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. Şahin

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Millî Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

**DÜNYA SAĞLIK ÖRGÜTÜ AVRUPA BÖLGE OFİSİ ve TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ arasında TÜRKİYE'DE BİR DSÖ ÜLKE OFİSİ KURULMASINA ilişkin
ANLAŞMA**

Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (aşağıda sırasıyla "DSÖ" ve "Hükümet" olarak ve birlikte "Taraflar" olarak anılacaktır)

Aşağıdaki gibi anlaşmışlardır:

Madde 1- Ülke Ofisinin Amacı

1. Bütçe kısıtlamalarına veya kaynakların elverişliliğine bağlı olmak üzere DSÖ Ankara'da bir DSÖ Temsilcisi ve gerekli diğer personelden oluşacak bir Ülke Ofisi kuracaktır. Ülke ofisinin ve her türlü uzantısının yeri, Tarafların karşılıklı yazılı anlaşması ile belirlenecek ve gerektiğinde revize edilecektir.
2. Ülke Ofisi, DSÖ'nün bir ofisi olacak ve aşağıdaki amaçlarla kurulacaktır.
 - a) Türk Hükümeti'ne DSÖ programlarının Türkiye'de uygulanmasına ilişkin teknik uzmanlık sağlamak;
 - b) Sağlık alanında etkin uluslararası işbirliği ve ortaklık geliştirmek;
 - c) Türkiye'deki DSÖ kaynak seferberliği faaliyetleri için yerel odak noktası olarak çalışmak;
 - d) DSÖ belge ve yayınlarının Türkiye'de mevcut ve ulaşılabilir olmasını sağlamak.
3. Ülke Ofisi, Hükümetin yazılı onayı ile Ankara dışındaki şehirlerde saha ofisleri açmak üzere yetkilendirilebilir. Bu tür saha ofisleri, Ülke Ofisi'nin birer parçası sayılacak ve işbu Anlaşmada sağlanan aynı statüden faydalanacaktır.

Madde 2- Hükmi Şahsiyet ve toplantılar

1. DSÖ, Ülke Ofisi vasıtasıyla, hükmi şahsiyete ve aşağıdaki haklara sahip olacaktır:
 - a) Sözleşme Yapma;
 - b) Taşınmaz ve taşınır mal iktisap etme ve elden çıkarma;
 - c) Yasal işlemler başlatma.
2. Hükümet, DSÖ'nün Ülke Ofisi mahalli içinde veya yetkili Türk mercilerinin onayı ile Türkiye'nin başka bir yerinde, tartışma ve karar alma özgürlüğü dahil olmak üzere, tam toplantı özgürlüğüne sahip olduğunu kabul eder.

Madde 3- Ülke Ofisi mahallinin dokunulmazlığı

1. Hükümet, DSÖ kontrol ve hakimiyetinde olacak Ülke Ofisi mahallinin dokunulmazlığını kabul eder.
2. İdari, adli, askeri veya polis olmak üzere hiçbir Hükümet memuru veya Türkiye içinde kamu yetkisi kullanan diğer şahıs DSÖ Avrupa Bölge Direktörü veya DSÖ Temsilcisinin onayı ve kararlaştırıldığı koşullar haricinde, herhangi bir resmi görevini yerine getirmek için Ülke Ofisinin mahalline girmeyecektir. DSÖ Avrupa Bölge Müdürü, DSÖ Temsilcisi veya vekilinin onayı, bununla beraber, acil koruyucu faaliyet gerektiren yangın ya da diğer felaket durumunda aranmayabilir.

3. DSÖ Ülke Ofisi mahallinin herhangi bir Türkiye kanunu uyarınca tutuklamadan kaçan veya Hükümet tarafından başka bir ülkeye iadesi istenen ya da dava veya hukuki işlem tebligatından kaçınmaya çalışan kişilerin sığınağı olarak kullanılmasını engelleyecektir.

Madde 4- Ülke Ofisinin Korunması

Hükümet, Ülke Ofisinin her türlü işgal veya hasardan korunması ve huzurunu bozacak veya saygınlığını bozacak eylemlerden korunması için uygun tüm önlemleri alacaktır.

Madde 5 – DSÖ'nun Mülkiyeti ve Vergilendirme

1. DSÖ, mülkleri ve varlıkları, nerede kurulu ve kimin elinde tutuluyor olursa olsun, DSÖ Genel Direktörü açıkça dokunulmazlığını kaldırmadığı sürece her türlü yasal işlemden bağımsızdır. Ancak yasal işlemlerden feragat, icra işlemleri bakımından feragat anlamına gelmeyecektir.

2. DSÖ mülk ve varlıkları, nerede kurulu ve kimin elinde tutuluyor olursa olsun, icrai, idari, adli veya mevzuata ilişkin arama, talep, haciz, kamulaştırma veya diğer her tür müdahaleden bağımsızdır.

3. DSÖ arşivi ve genel olarak DSÖ'ye ait olan veya DSÖ tarafından tutulan tüm belgeler, hangi biçimde olursa olsun, bulunduğu yerde dokunulmaz olacaktır.

4. DSÖ ve varlıkları, geliri ve diğer mülkleri, aşağıdakilerden muaf olacaktır:

a) Her türlü doğrudan vergilendirme, katma değer vergisi ve istihlak vergileri. Ancak DSÖ, kamu altyapı hizmetlerinin giderleri niteliğindeki vergilerden muafiyet talep etmeyecektir;

b) DSÖ tarafından resmi kullanım için ithal veya ihraç edilen eşyalara ilişkin gümrük vergileri ve ithalat ve ihracat yasakları. Şu kadar ki, bu muafiyet kapsamında ithal edilen eşyalar, Hükümet ile kararlaştırılan koşullar haricinde, Türkiye'de satılmayacaktır;

c) Yayınlar, durağan ve hareketli resimler, videolar, filmler, ve ses kayıtlarının ithalat ve ihracına ilişkin gümrük vergileri, yasaklama ve kısıtlamalar.

5. DSÖ resmi kullanım için önemli satın almalar yaparken, söz konusu vergilerin uygulandığı veya uygulanabildiği malın kullanımı için ödenecek fiyatın bir parçasını oluşturan taşınır ve taşınmaz mallar üzerindeki vergilerden DSÖ genel kural olarak muafiyet iddiasında bulunmayacaktır. Taraflar, mümkün olan her durumda, vergi miktarının iadesi için uygun idari düzenlemeleri yapacaklardır.

Madde 6 – Mali Kolaylıklar

Herhangi bir mali denetim, düzenleme veya moratoryuma tabi olmaksızın, DSÖ:

a) fon, altın veya dilediği döviz bulundurabilir ve dilediği para biriminde döviz hesapları işletebilir;

b) bir ülkeden bir başka ülkeye veya Türkiye içinde fon, menkul kıymet, altın veya döviz transfer edebilir ve elinde bulunan döviz başka bir paraya çevirebilir;

c) DSÖ bu Madde kapsamındaki haklarını kullanırken, Hükümet tarafından yapılan, DSÖ'nün menfaatlerine zarar verebilecek her türlü beyanata gerekli dikkati gösterecektir.

Madde 7 – Haberleşme ve Yurda Dönüş Olanakları

DSÖ resmi iletişimlerinde, posta, kablo, telgraf, teleks, radyogram, telefoto, telefon ve diğer iletişimlere ilişkin öncelikler, oranlar ve vergiler ile basın ve radyoya verilen bilgilere ilişkin baskı oranları bakımından Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından, diğer uluslararası örgüt veya

Hükümetler ile bu hükümetlerin diplomatik misyonlarına sağlananlarla aynı olanaklardan faydalanacaktır.

Buna ek olarak:

a) DSÖ'nün resmi yazışma ve diğer resmi iletişimlerine ve DSÖ'ye veya DSÖ'nün herhangi bir memuruna gönderilmiş yazışma veya diğer iletişimlere sansür uygulanmayacaktır. Bu muafiyet, burada sayılanlarla sınırlı olmaksızın, yayın, durağan ve hareketli resimler, video, film ve ses kayıtları için de geçerli olacaktır.

b) DSÖ, kod kullanma ve yazışma ve diğer resmi iletişimleri kurye vasıtasıyla veya mühürlü torbalar içinde gönderme hakkına sahip olacak ve diplomatik kurye ve torbalara verilen imtiyazlar ve muafiyetler, bunlar için de aynen geçerli olacaktır. Torbalarda, DSÖ amblemi açıkça gösterilmelidir ve sadece resmi kullanıma özel belge veya eşyalar bulunabilir. Kuryeye, DSÖ tarafından düzenlenen bir kurye belgesi verilecektir.

Madde 8 – DSÖ Memurları, DSÖ Misyonlarının Üyeleri ve Ülkeye Davet Edilen Kişiler: Resmi Görevler

1. Ülke Ofisindeki Memurlar, Türkiye'de aşağıdaki ayrıcalık, muafiyet ve olanaklardan faydalanacaktır:

a) Resmi kapasite ile söyledikleri veya yazdıkları tüm sözler ve yaptıkları tüm eylemler nedeniyle yasal işlemlerden muafiyet. Bu muafiyet, DSÖ'deki görevlerinin bitiminden sonra da devam edecektir;

b) DSÖ tarafından ödenen maaş ve ücretler üzerindeki her türlü doğrudan vergiden muafiyet.

c) Türk uyruklu olmayan memurları için, Türkiye dışındaki kaynaklardan elde ettikleri gelirler üzerindeki her türlü doğrudan vergilendirmeden muafiyet.

d) Türkiye'de daimi olarak ikamet etmemeleri kaydıyla, eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları akrabalarıyla birlikte göçmenlik kısıtlamaları ve yabancı tescilinden muafiyet;

e) Döviz hesabı açmak dahil olmak üzere, Türkiye'de diğer diplomatik misyonlara tanınan aynı döviz olanaklarından faydalanmak;

f) Türk vatandaşı olmamaları veya Türkiye'de daimi olarak ikamet etmemeleri kaydıyla, eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları akrabalarıyla birlikte, kriz zamanlarında diplomatik elçilerle aynı koruma ve yurda dönüş olanaklarından faydalanmak;

g) Türk vatandaşı olmamaları veya Türkiye'de daimi olarak ikamet etmemeleri kaydıyla, aşağıdakilere ilişkin KDV, istihlak ve gümrük vergileri ile ithalat kısıtlama ve yasaklarından muafiyet:

i) İlk altı aylık ikamet döneminde Türkiye'ye ithal edilen mobilya, ev eşyası ve kişisel eşyalar ve görev süresinin sonunda, Türkiye'de gümrük vergisinden muaf olmak kaydıyla bu eşyaları tekrar geri ihraç etmek hakkı. Söz konusu eşyalar, gümrük ve diğer ilgili vergileri ödenmedikçe yerel piyasada satışa sunulamazlar. Hükümet, WHO tarafından resmi olarak teyit edilen ve desteklenen, altı aylık sürenin uzatılmasına veya bu süreden muafiyete ilişkin her türlü talebi usulünce değerlendirecektir.

ii) Hükümetin geçerli yönetmelikleri uyarınca, bir defasında yalnız bir motorlu taşıt. İthal tarihinde 3 yıldan genç motorlu taşıtlar ithal edildikten 2 yıl sonra satılabilirler. İthal tarihinde 3 yıldan yaşlı motorlu taşıtlar ithal edildikten sonra, Türkiye'deki ilgili yönetmeliğe bağlı olarak, ayrıcalıksız kişilere satılamazlar.

h) Türk vatandaşı olmamaları veya Türkiye’de daimi olarak ikamet etmemeleri kaydıyla, taşıt vergileri ve ilgili vergilerden muafiyet;

i) Türkiye’deki görevlerinin bitiminden sonra, motorlu taşıtlar dahil olmak üzere, mobilya ve eşyalarını vergisiz ihraç etme hakkından faydalanmak;

2. Ofise atanan memurların isimleri, Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıklar ve Muafiyetler Sözleşmesi 17. Maddesi’nde öngörüldüğü üzere, ilgili mercilere düzenli olarak bildirilecektir.

3. Hükümet, Ülke Ofisinde görevlendirilen, DSÖ’nün uluslararası sivil servis yapısında Genel Direktör tarafından belirlenen P-5 ve üzeri dereceye sahip DSÖ Temsilcileri ve üst düzey memurlarına diplomatik ayrıcalık ve muafiyetler tanıyacaktır. DSÖ Temsilcisi ve/veya yokluğunda Vekili Türkiye Cumhuriyeti tarafından akredite edilmiş Uluslararası Örgüt Başkanı statüsüne sahip olacaktır. Bu statü, Türk uyruklulara veya Türkiye’de daimi olarak ikamet edenlere verilemez. Bu nedenle, Ülke Ofisinin DSÖ Temsilcisi ve üst düzey memurları, DSÖ Avrupa Bölge Direktörü’ne danışarak, Dışişleri Bakanlığı tarafından, uygun diplomatik kategorilere konulacak ve tanınan muafiyetlerden faydalanacaktır.

4. DSÖ’nün tüm memurlarına işbu anlaşmada belirtilen ayrıcalık ve muafiyetlerden faydalanan DSÖ memurları olduklarını gösteren özel kimlik kartı verilecektir.

5. DSÖ memurları haricinde DSÖ misyonlarının üyeleri olan veya DSÖ tarafından resmi işler için Ülke Ofisine davet edilen kişiler, (g), (b) ve (i) fıkraları hariç olmak üzere 1. bentte belirtilen ayrıcalık ve muafiyetlere sahip olacaklardır.

6. Bu Maddede tanınan ayrıcalık ve muafiyetler DSÖ menfaatleri doğrultusunda verilmiş olup, kişilerin şahsi menfaatleri için değildir. Genel Direktör, muafiyetin, adalet sürecini engelleyeceği ve DSÖ’nün menfaatlerine hâle gelmeksizin bundan feragat edilebileceği fikrindeyse herhangi bir memurun muafiyetinden feragat edebilir. DSÖ ve memurları, adaletin doğru uygulanması, polis mevzuatına uyulmasının sağlanması ve işbu Anlaşma ile verilen ayrıcalık ve muafiyetlerle ilgili her türlü suiistimali önlemek için ilgili Türk mercileriyle her zaman işbirliği yapacaktır.

Madde 9 – Lesebase

Birleşmiş Milletler Ayrıcalıklar ve Muafiyetler Sözleşmesi’nin ilgili hükümleri, DSÖ memurları tarafından Birleşmiş Milletler Lesebase belgelerinin kullanımı konusunda geçerli olacaktır.

Madde 10 - Uyuşmazlıkların Halli

DSÖ ve Hükümet arasında işbu Anlaşmanın ya da ek anlaşmaların yorumlanması veya uygulanmasından ya da Ülke Ofisini etkileyen herhangi bir sorundan veya DSÖ ve Hükümet arasındaki ilişkiden kaynaklanan tüm anlaşmazlıklar müzakere yoluyla çözülecektir. Söz konusu müzakereler uyuşmazlığın hızlı bir şekilde çözülmesi amacıyla iyi niyet içerisinde yürütülecek ve taraflar, çözüm bulunana kadar, DSÖ’nün Ülke Ofisinde, sorumluluklarını eksiksiz ve etkin bir şekilde yerine getirebilmesi ve amaçlarını gerçekleştirebilmesi için işbu Anlaşmanın esas amacı doğrultusunda Ülke Ofisinin doğru işletilmesi için gerekli olabilecek her türlü geçici tedbiri alacaklardır.

Madde 11 – Nihai hükümler

1. İşbu Anlaşma:

a) Türkiye Cumhuriyeti Avrupa Bölge Direktörüne, yürürlüğe giriş için gerekli tüm iç usullerin tamamlandığına dair yazılı bildirim yaptığı tarihte yürürlüğe girecektir.

b) 3 yıl süreyle yürürlükte kalacaktır ve Taraflardan biri işbu Anlaşmayı feshetme niyetini, sona erme tarihinden 6 ay önce diplomatik kanallar vasıtasıyla yazılı olarak diğerine bildirmediği takdirde birer yıllık sürelerle otomatik olarak uzayacaktır.

c) Tarafların yazılı mutabakatı ile revize edilebilir. Tarafların karşılıklı olarak kabul edecekleri her türlü düzeltme işbu Maddenin (a) bendinde belirtilen usule göre yürürlüğe girecektir.

d) Fesih durumunda ve gerekirse Ülke Ofisi'nin usulünce kapatılmasına, fonların transferine ve Ofis mülk ve varlıklarının elden çıkarılmasına olanak vermek için yürürlükte kalacaktır.

2. Ülke Ofisinin kapatılması halinde, DSÖ, Hükümet tarafından Ülke Ofisinin kullanımına sunulan her türlü ofis alanı, ekipman veya eşyayı, oldukları haliyle Hükümete iade edecektir.

TEYİDEN, işbu Anlaşma 17 Haziran 2013 tarihinde Kopenhag'da düzenlenmiş ve imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına

Ahmet Berki DİBEK
Büyükelçi
Türkiye Kopenhag Büyükelçiliği
(İmza)

Dünya Sağlık Örgütü Adına

Zsuzsanna JAKAB
Bölge Direktörü
Dünya Sağlık Örgütü
Avrupa Bölge Ofisi
(İmza)

